



Distr.: General
23 September 2013

Chinese
Original: English



联合国
环境规划署

生物多样性和生态系统服务
政府间科学政策平台全体会议
第二届会议

2013年12月9–14日，土耳其,安塔利亚
临时议程*项目4(a)

平台的初步工作方案：2014–2018年工作方案

2014–2018年工作方案草案

秘书处的说明

一、 引言

1. 过去几十年来，社会各界努力共同应对生物多样性和生态系统服务的退化和丧失。然而，采取行动以可持续的方式保护并利用生物多样性仍不足以应对人类对生物圈日益加大的压力。令人担忧的是，生物多样性和生态系统服务的丧失会影响人类的长期福祉，尤其是地球上最贫困人口福祉，他们在很大程度上依赖自身所处的生态系统所提供的服务。更为富裕的国家和地区可通过从其他地方购买产品，在一定程度上暂时克服当地生态稀缺的问题，但并未认识到其行为对生态造成的影响。应对该挑战的若干举措包括：《生物多样性公约》的《2011-2020年生物多样性战略计划》及其爱知目标、《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的十年战略计划和框架（2008-2018年），以及制定2015年后发展议程和一系列可持续发展目标。

2. 科学政策互动平台是影响环境治理系统的关键因素。可将该系统视为一个多中心系统，由公共、私营和非政府决策机构组成，这些机构在规则和价值体系内的不同尺度上运作，各体系在一定程度上各不相同。¹环境治理系统及其希望解决

*IPBES/2/1。

¹详见《全球环境展望：我们未来想要的环境》，载于 <http://www.unep.org/geo/geo5.asp>。

的问题非常复杂，这给科学和政策间的互动带来了挑战。²为结构性地正式应对该挑战，设立了生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台。

3. 平台 2014-2018 年工作方案草案旨在以一致且综合的方式落实平台的目标、职能和运作原则，这些内容载于下文 4-6 段。该草案旨在根据各国政府、多边环境协定和其他利益攸关方的要求，促进上述政策进程和其他相关政策进程。平台的概念框架³将指导工作方案下开展的分析工作。作为平台首份工作方案，其目的是使平台工作步入正轨，并利用大量实物捐助以合作的方式正式确定平台工作模式、交付品、信誉、相关性、合法性和声誉。工作方案草案旨在奠定基础，以逐步加强不同尺度、部门和知识体系内生物多样性和生态系统服务间的科学政策互动。

A. 平台的宗旨

4. 在决定设立平台的决议中，将生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的宗旨界定为“加强生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制，从而保护可持续利用生物多样性，确保长期人类福祉和可持续发展”。⁴

B. 平台的职能

5. 平台的商定职能⁵如下：

(a) 在适当规模确定政策制定者所需的关键科学信息并进行优先排序，通过与主要科学组织、政策制定者和筹资组织开展对话，促进创造新知识的工作，但不直接开展新的研究；

(b) 对有关生物多样性和生态系统服务的知识状况及其相互联系开展定期和及时的评估，包括综合性全球评估和区域评估，必要时亦可包括次区域评估，以及适当规模的专题和由科学查明并由全体会议决定的新问题；

(c) 通过确定与政策有关的工具和方法，支持政策的制订和执行，以使决策者能够获得这些工具和方法，并在必要时推动和促进其进一步发展；

(d) 对关键的能力建设需求进行优先排序，以在适当层次改善科学政策互动机制，然后按照全体会议的决定，为与其活动直接相关的最高优先级的需求提供并呼吁提供财政支助和其他支助，通过提供具有传统和潜在供资来源的论坛，促进资助此类能力建设活动。

²见 UNEP/IPBES/2/INF/1。

³见 IPBES/2/4。

⁴见 UNEP/IPBES.MI/2/9，附件一，附录一，第一节。

⁵同上。

C. 平台的运作原则

6. 工作方案使商定的平台运作原则⁶生效，具体包括：确保平台可信度、相关性和合法性；提高平台独立性；促进采用跨学科和多学科办法；与不同知识体系互动，包括土著和地方知识；承认在其工作中实现性别平等的必要性；将能力建设纳入其工作的所有方面；确保发展中国家能充分有效参与其中；确保充分利用国家、次区域和区域知识，包括通过确保采用从下至上的办法；以及促进根据现有举措和经验采取合作方法。

二、 工作方案结构和要素

7. 应全体会议在第 IPBES/1/2 号决定中提出的要求，主席团和多学科专家小组在临时秘书处的支持下编制了平台 2014-2018 年工作方案草案，其中根据要求列出了以显著规模推进平台四项职能的一系列循序渐进、已完成优先排序的目标、交付品、行动和里程碑。另外，草案中还考虑到秘书处汇编的有关之前方案讨论的资料⁷，根据第 IPBES/1/3 号决定在关于接收并对请求、意见和建议进行优先排序的报告中提出的相关请求、意见和建议⁸，区域磋商报告和收到的评审意见。

8. 工作方案以图表形式列于下文图 1，共设四项跨领域目标。将通过一组可衡量且相互关联的交付品实现这些目标，而交付品将根据平台的运作原则和程序制定。下文概述了各项目标和交付品的原理和功用，及其之间的关联。文件 IPBES/2/2/Add.1 中列出了落实各项交付品的方式，还针对每项交付品列出了一组假设、行动计划、里程碑和机构安排。除其他外，计划中列出了全体会议在落实工作方案时可考虑开展的连续行动。另外，文件中还列出了每项交付品主要成本项目的年度估计。文件 IPBES/2/INF/10 载有关于机构安排，尤其是关于技术支持和秘书处在落实工作方案方面所发挥作用的进一步资料。

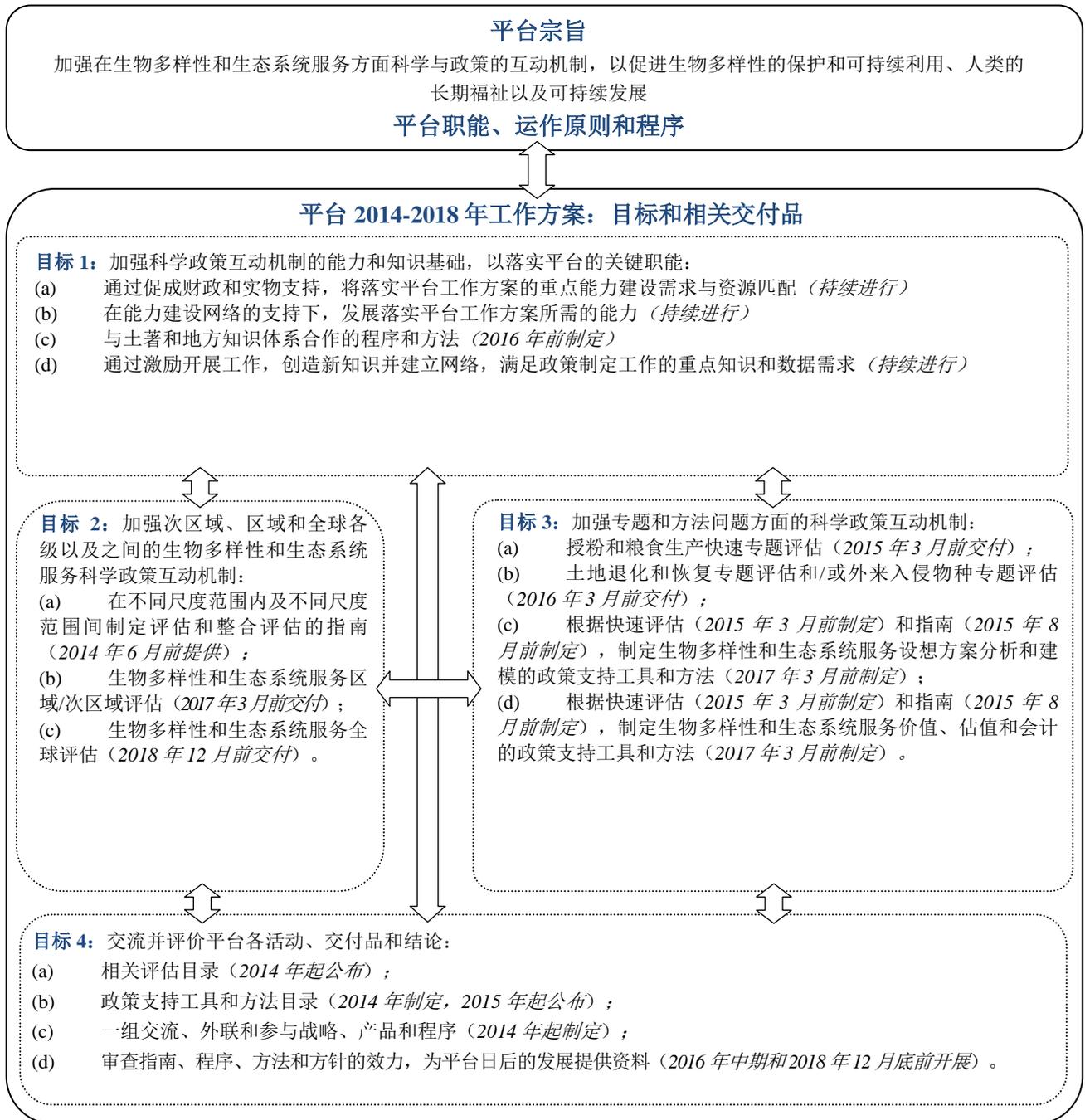
⁶同上，第二节。

⁷见 IPBES/1/INF/14/Rev.1。

⁸IPBES/2/3。

图 1

平台工作方案结构和关键要素图，其中列出了工作方案与平台宗旨、职能、运作原则和程序之间的关联



目标 1

加强科学政策互动机制的能力和知识基础，以落实平台的关键职能

9. 该目标下的交付品旨在使各专家和机构为平台下的科学政策互动进程作出贡献并从中获益。预期平台将通过该目标加强人力、体制和技术能力，以便为平台各项职能的落实工作提供讯息，并确保落实工作有效开展。预期该目标下的交付品还将加强不同知识体系在不同尺度范围内及不同尺度范围间的互动。各项交付品将进一步完善现有知识和数据的获取途径和管理工作，并为不同尺度范围的政策制定和决策工作所需的知识创造提供指导。这些成果将尤其促进目标 2 和 3 的落实工作。将通过以下交付品，以循环往复的综合方式实现目标 1，并以与现有机构和倡议的合作中采用的网络方法为基础：

(a) *通过促成财政和实物支持，将落实平台工作方案的重点能力建设需求与资源匹配（持续进行）。*平台职能包括确定能力建设需求并进行优先排序。将根据提交的平台交付品以及这些交付品的范围界定来确定这些需求，并将获得交付品 1(b)所述的能力建设工作队的支持。平台还负责提供一个具有传统和潜在的资金来源的论坛。预计该论坛将为全体会议提供关于确定能力建设需求优先顺序以及接受财政和实物支持方面的建议。该论坛还将根据收到的请求审查所要求的网络洽谈机制。⁹预计该交付品将有助于实现关于为执行《2020 年生物多样性战略计划》调动财政资源的爱知生物多样性目标 20；

(b) *在能力建设网络的支持下，发展落实平台工作方案所需的能力（持续进行）。*平台职能包括进行能力建设，并将能力建设纳入各项活动中。能力建设活动将应对交付品 1(a)中确定的优先需求。活动将包括技术援助、培训研讨会、伙伴关系和交流方案以及支持国家、次区域和区域各科学政策网络、平台和英才中心。这些活动将成为交付载于工作方案其他交付品中的评估、数据管理和政策支持工具的过程的一部分。将通过一个地理分布广泛的机构和倡议网络（如现有的次全球评估网络¹⁰和生物多样性和生态系统服务网¹¹）来支持能力建设，并将以该网络为基础。该交付品对收到的请求作出回应，¹²预计将有助于实现一系列爱知生物多样性目标，尤其包括关于完善知识基础的目标 19；

(c) *与土著和地方知识体系合作的程序和方法（2016 年前制定）。*平台运作原则以及《生物多样性公约》第 8 条(j)款和爱知生物多样性目标 18 已指出土著和地方知识在保护和可持续利用生态系统方面的重要性。平台将促进土著和地方知识的持有者积极且有效地参与平台工作的所有相关领域。在多学科专家小组和主席团的牵头下，建立一个专家小组将促进完成以下工作：形成一个专家名册和网络，开展若干次土著和地方知识专家全球对话研讨会，审查各项区域案例研究以为平台与土著和地方知识体系合作的程序和方法提供信息，以及交付一套与土著

⁹见 IPBES/2/3，第 16(a)和 16(c)段，以及 IPBES/2/INF.9，附件二。

¹⁰www.ecosystemassessments.net。

¹¹UNEP/IPBES.MI/2/INF/14。

¹²见 IPBES/2/3，第 16(c)段，以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

和地方知识体系合作的最终程序和方法。在该交付品下的所有活动将获得交付品 1(b)中要求的能力建设活动（如建议的伙伴关系方案）的支持。该交付品将与交付品 1(d)一起构成与各尺度范围的不同知识体系合作的一致方法。该交付品对收到的请求作出回应。¹³预计该交付品将有助于实现关于传统知识的爱知生物多样性目标 18；

(d) *通过激励开展工作，创造新知识并建立网络，满足政策制定工作的重点知识和数据需求（持续进行）。*平台职能包括确定相应尺度范围政策制定者所需的关键科学信息并进行优先排序。此外，平台将在与科学组织、政策制定者以及供资组织对话过程中激励创造新知识的工作，但不会直接开展新研究。平台还将促进所需知识和数据的便捷获取，以便通过开展评估以及使用工具和方法等方式来支持政策的制定和实施。还将进一步就如何管理和呈现从不同尺度范围和部门获得的知识和数据以及如何管理和呈现提供给不同尺度范围和部门的知识和数据提供指导。将通过主题广泛的机构和倡议网络（包括地球观测组织¹⁴、全球生物多样性信息机制¹⁵、未来地球倡议¹⁶以及提供土著和地方知识的倡议和市民科学倡议等其他倡议）为创造、获取并管理知识和数据提供支持，并以该网络为基础。将通过交付品 1(b)为针对知识和数据管理的能力建设工作提供支持。该交付品对收到的请求作出回应。¹⁷预计该交付品将有助于实现关于完善知识基础的爱知生物多样性目标 19。

目标 2

加强次区域、区域和全球各级内以及之间的生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制

10. 该目标下的交付品旨在评估生物界和人类社会间的互动。发展中国家有效参与平台各项进程所取得的成果对该目标极为重要。预期平台将通过该目标持续加强生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制，范围涉及不同尺度内一套多中心的互动治理和知识体系。因此，预期该目标下的交付品还将支持国家和国际两级对生物多样性的保护和可持续利用工作。各项交付品还将进一步促进确定对能力建设、知识和政策支持工具的需求，并成为开展目标 1 下要求的能力建设活动的平台。将通过以下交付品以自下而上和逐步开展的方法实现目标 2：

(a) *在不同尺度范围内及不同尺度范围间制定和整合评估的指南（2014 年 6 月前提供）。*平台运作原则要求确保酌情充分利用国家、次区域和区域评估和知识，包括确保采用自下而上的方法。平台职能包括酌情促进对次区域和国家评估的支持。多学科专家小组和主席团的成员将在一组专家（如来自现有次全球评估

¹³对该交付品的需求体现于收到的若干请求、意见和建议中，关于对请求进行优先排序的报告 (IPBES/2/3) 第 16(e) 段所述的概要内容对此作出回应。

¹⁴详见 <http://www.earthobservations.org>。

¹⁵详见 <http://www.gbif.org>。

¹⁶详见 <http://www.icsu.org/future-earth>。

¹⁷见 IPBES/2/3，第 16(b) 和 16(d) 段，以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

网络的专家)的支持下编写不同尺度范围间(从地方到全球各级)制定和整合评估的指南。该待编写的指南将涉及开展评估的做法、程序、概念和专题等方面。将借鉴概念框架和平台相关程序。还将确定统一获取数据的方法的需求,并对交付品 1(d)和专题问题(基于收到的请求等)作出反馈,从而得以在不同尺度范围间进行数据和知识的集聚和传播。将通过交付品 1(b)针对使用该指南开展培训。该交付品对收到的请求作出回应。¹⁸预计该交付品将有助于实现关于完善知识基础的爱知生物多样性目标 19;

(b) *生物多样性和生态系统服务区域/次区域评估(2017年3月前交付)*。平台的职能包括在区域以及必要时在次区域一级对有关生物多样性和生态系统服务的知识状况及其相互联系开展定期和及时的评估。平台将在生物地理、社会经济及政治考虑因素的基础上编制一套总共 15 份的区域和次区域评估报告。总体评估范围涵盖此类知识的状况和趋势、生物多样性和生态系统服务对人类福祉的影响以及响应工作的有效性,包括《战略计划》及其爱知生物多样性目标,以及在《生物多样性公约》下制定的国家生物多样性战略和行动计划。评估将确认能力、知识和政策支持工具方面的需求,并将利用以下资源:交付品 1(a)下促成的财政及实物捐款、交付品 1(b)下的能力建设活动,以及通过交付品 1(c)和 1(d)提供的土著、地方及其他类型的知识贡献。评估还将利用交付品 2(a)中的指南以及目标 3 中的专题和方法交付品。该交付品对收到的请求作出回应。¹⁹预计交付品 2(b)将为一项全球评估(交付品 2(c))提供关键投入,并有助于整个爱知生物多样性目标的实施和实现;

(c) *生物多样性和生态系统服务全球评估(2018年12月前交付)*。平台的职能包括在全球一级对有关生物多样性和生态系统服务的知识状况及其相互联系开展定期和及时的评估。生物多样性公约缔约方大会第十一次会议邀请平台在 2018 年之前独立编制一份关于生物多样性和生态系统服务建设的全球评估报告,以及其他相关的区域、次区域和专题评估报告和关于国家报告的评估报告。根据缔约方大会的邀请,总体评估范围涵盖此类服务的状况和趋势、生物多样性和生态系统服务对人类福祉的影响以及响应工作的有效性,包括《战略计划》及其爱知生物多样性目标。评估将利用以下资源:交付品 2(a)中的指南、交付品 2(b)中的区域和次区域评估,以及目标 3 中的专题和方法交付品。该交付品对收到的请求作出回应。²⁰预计交付品 2(c)将为整个《生物多样性战略计划》及其爱知生物多样性目标的评价和更新过程作出贡献。

目标 3

加强专题和方法问题方面的生物多样性和生态系统服务科学政策互动机制

11. 该目标下的交付品旨在落实关于解决适当规模的相关专题问题和科学查明的新课题方面的平台职能。交付品也将注重落实关于确定政策相关工具和方法并在

¹⁸见 IPBES/2/3, 第 17(c)段, 以及 IPBES/2/INF/9, 附件二。

¹⁹见 IPBES/2/3, 第 17(a)段, 以及 IPBES/2/INF/9, 附件二。

²⁰见 IPBES/2/3, 第 17(b)段, 以及 IPBES/2/INF/9, 附件二。

必要时推动和促进其进一步发展的平台职能。考虑到这一点，明确期望交付品能为制定和落实保护和可持续使用生物多样性的有效政策提供支持。此外，该目标将有助于确认能力、知识和政策支持工具方面的需求。交付品的制定过程还将为目标 1 下要求的能力建设活动以及知识和数据管理活动提供平台。目标 3 将通过以下交付品实现：

(a) *授粉和粮食生产快速专题评估 (2015 年 3 月前交付)*。此项评估的范围将涵盖作为促进粮食生产的一项调节性生态系统服务的授粉过程发生的变化。评估将涉及传粉媒介和授粉动力的状况和趋势、变化驱动因素、授粉减少和不足对人类福祉的影响，以及应对授粉减少和不足问题的有效性。该评估对于加强授粉减少和不足问题的政策响应来说必不可少。此项评估是平台的一项早期交付品，将能确定供政府、私营部门和民间社会开展决策的各项政策相关结论。评估还将有助于说明一项重要的生态系统服务如何为 2015 年后发展议程作出贡献。该交付品对收到的请求作出回应。²¹预计该交付品将有助于实现关于保护和恢复提供重要服务的生态系统的爱知生物多样性目标 14。关于专题评估范围界定更为详细的讨论载于文件 IPBES/2/16/Add.1；

(b) *土地退化和恢复专题评估和/或外来入侵物种专题评估 (2016 年 3 月前交付)*。该交付品包括一项备选方案，供全体会议启动两项专题评估的制定工作。文件 IPBES/2/16/Add.2、3、6、7 和 8 中载有关于为五项可能开展的专题评估进行范围界定的讨论。该交付品对收到的请求作出回应。²²备选方案包括关于农业和粮食安全、可持续利用生物多样性以及移栖物种和跨界物种的专题评估，此外还包括以下两个重点议题：

- (一) *土地退化和恢复*：关于土地退化和恢复的评估范围将涵盖以下内容：不同区域和土地覆盖类型土地退化的全球状况和趋势；土地退化对生物多样性价值、生态系统服务和人类福祉的影响；以及不同区域和土地覆盖类型生态系统恢复程度和方案的知识状况。评估将改善解决土地退化、荒漠化和已退化土地恢复问题的各项政策的知识基础。预计该交付品将有助于落实《联合国防治荒漠化公约》的十年战略计划和框架（2008-2018 年）以及关于保护和恢复提供重要服务的生态系统的爱知生物多样性目标 14；
- (二) *外来入侵物种及其控制*：关于外来入侵物种及其控制的评估范围将涵盖外来入侵物种对生物多样性、生态系统服务和生计构成的威胁，以及不同区域和次区域外来入侵物种影响的全球状况和趋势，同时考虑不同的知识和价值体系。评估还将针对范围界定文件 IPBES/2/16/Add.3 所载的政策方案进行。预计评估将有助于改进解决外来入侵物种问题的各项国内和国际政策，特别是有助于落实爱知生物多样性目标 9；

²¹见 IPBES/2/3，第 34(a)段，以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

²²见 IPBES/2/3，第 34(b)-(f)段，以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

(c) 根据快速评估 (2015 年 3 月前制定) 和指南 (2015 年 8 月前制定), 制定生物多样性和生态系统服务设想方案分析和建模的政策支持工具和方法 (2017 年 3 月前制定)。关于生物多样性和生态系统服务设想方案分析和建模方法的快速评估对于为在平台下所有工作中使用此类方法提供指导来说非常重要。设想方案和模型也被确定为政策支持工具和方法, 能够帮助决策者确定对人类福祉有不利影响的发展途径, 并且设想能够实现保护和可持续利用生物多样性目标的替代途径。根据方法评估得出的结论, 该交付品将成为一份指南, 并在随后按照全体会议的指示开展相关工作, 以便促进和推动设想方案分析和建模的工具和方法进一步发展。该交付品对收到的请求作出回应。²³预计该交付品将有助于实现整个爱知生物多样性目标。更为详细的方法评估范围介绍载于文件 IPBES/2/16/Add.4;

(d) 根据快速评估 (2015 年 3 月前制定) 和指南 (2015 年 8 月前制定), 制定生物多样性和生态系统服务价值、估值和会计的政策支持工具和方法 (2017 年 3 月前制定)。关于生物多样性和生态系统服务价值、估值和会计方法的快速评估对于为在平台下所有工作中使用此类方法提供指导。生态系统及其提供、调节和文化服务的估值 (市场和非市场经济价值、人类健康、个人及共同的社会价值) 和会计系政策支持工具和方法, 能够帮助决策者考虑生物多样性和生态系统服务的价值, 并且确定各种可能的发展途径之间的权衡关系。根据方法评估得出的结论, 该交付品将成为一份指南, 并在随后按照全体会议的指示开展相关工作, 以便促进和推动关于价值、估值和会计的工具和方法进一步发展。该交付品对收到的请求作出回应。²⁴预计该交付品将有助于实现《战略计划》战略目标 A, 特别是关于生物多样性价值整合的爱知生物多样性目标 2。更为详细的方法评估范围介绍载于文件 IPBES/2/16/Add.5。

目标 4

交流并评价平台各活动、交付品和结论

12. 该目标下交付品的目的是回应对平台的以下需求: 使相关利益攸关方参与平台工作, 向潜在使用者交流平台各活动、交付品和目标, 以及评价平台对广大利益攸关方的总体效果和相关性。该目标下的交付品将以其他目标下的交付品为基础并为其提供支持。该目标将通过以下交付品实现:

(a) 相关评估目录 (2014 年起公布)。平台的职能包括维护一份过去、现在和计划开展的相关评估目录。已建立的平台在线评估目录将由秘书处在多学科专家小组和主席团的主持下负责维护并进一步制定。目录将为定期重点审查评估状况和吸取的经验教训奠定基础。目录将有助于确认向专题、区域和全球评估的投入, 支持知识交流并有助于避免重复努力。对从目录中吸取的经验教训的定期审查将为平台进程提供信息。目录将成为交付品 1(d) 在知识和数据管理方面的资料来源, 同样也是交付品 2(a) 中的评估指南、交付品 2(b) 和 2(c) 中的评估以及目标 3 下的交付品的资料来源。目录将通过促进评估人员之间的联系和知识交流等方式

²³ 见 IPBES/2/3, 第 19(a) 段, 以及 IPBES/2/INF/9, 附件二。

²⁴ 见 IPBES/2/3, 第 19(b) 段, 以及 IPBES/2/INF/9, 附件二。

支持交付品 1(b)下的能力建设活动，并为交付品 4(d)提供有关审查平台效力的资料。该交付品对收到的请求作出回应。²⁵预计该交付品将有助于实现关于完善知识基础的爱知生物多样性目标 19；

(b) *政策支持工具和方法目录 (2014 年制定, 2015 起年公布)*。许多工具和方法都与平台及平台相关活动有关。将建立一个在线的政策支持工具和方法目录，以促使决策者能够方便地获得平台推广的工具和方法。将制定一个有关如何促进和推动政策支持工具和方法实现定制化和进一步发展的指南。目录和指南将成为交付品 1(d)在知识和数据管理方面、交付品 2(b)和 2(c)中的评估以及目标 3 下交付品的重要资料来源。目录和指南将通过促进评估人员之间的联系和支持知识交流等方式，用于支持交付品 1(b)下的能力建设活动，还可能为交付品 4(d)提供有关审查平台效力的有用资料。该交付品对收到的请求作出回应。²⁶预计该交付品将有助于实现爱知生物多样性目标的战略目标 A；

(c) *一组交流、外联和参与战略、产品和程序 (2014 年起制定)*。本交付品将关注交流战略(IPBES/2/12)和利益攸关方参与战略(IPBES/2/13)的进一步发展与贯彻实施。将在整个工作方案期间制定并实施各项程序，如电子会议，以及执行利益攸关方参与战略的其他方式和途径。同样，将开发一组针对不同目标受众的呈现平台各交付品、活动和结论的外联程序和产品。这些外联产品将以所有相关的平台交付品、活动和结论为基础。产品开发过程中将与广大合作伙伴和利益攸关方合作。利益攸关方通过平台网站及其他途径的参与将有助于提高意识、促进创造知识、支持能力建设并为公共部门、私营部门和民间社会的政策制定提供资料。该交付品对收到的请求作出回应。²⁷预计该交付品将有助于实现关于提高意识的爱知生物多样性目标 1；

(d) *审查指南、程序、方法和方针的效力，为平台日后的发展提供资料 (2016 年中期和 2018 年 12 月底前开展)*。设立平台时，曾将定期审查平台指南、程序、方法和方针的效力的工作预设为平台运作模式的一部分。在此交付品下，主席团和多学科专家小组成员将制定一个审查指南、程序、方法和方针效力的程序和工作大纲，一旦商定，全体会议委任的一个独立审查小组将在 2014–2018 年期间的工作方案中期和末期据此开展审查工作。预期中期的审查将汇报全体会议在此期间采取的有关执行工作方案剩余进度的相关行动，最终审查将汇报下一阶段工作方案的制定工作。

²⁵见 IPBES/2/3，第 20(a)段，以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

²⁶见 IPBES/2/3，第 20(c)段，以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

²⁷见 IPBES/2/3，第 20(b)段，以及 IPBES/2/INF/9，附件二。

三、 执行工作方案的体制安排

A. 执行方法

13. 全体会议在第 IPBES/1/2 号决定中请多学科专家小组和主席团提出关于执行工作方案的体制安排备选方案的建议。针对下文第 B 和 C 节所述的建议体制安排制定了一份图解综述以回应这一请求，该图解综述见图 2。

B. 现有机构

14. 以下段落描述了平台现有机构在内的建议体制安排：

(a) *全体会议*：作为平台的决策机构，根据决定设立平台的决议附录一第 7 段中所载职能，²⁸全体会议总体负责平台各方面的工作，包括其工作方案的制定与实施，以及其所有产品和服务的最后核可。全体会议启动额外交付品的制定工作，并批准根据平台进程和程序制定的交付品；

(b) *主席团*：主席团按照议事规则第 17 条，为主席和秘书处提供关于全体会议及其附属机构业务运作方面的建议，由多学科专家小组中的观察员担任主席团成员。主席团负责监督建立平台的决议附录一第 14 段中所述的行政职能，其中关于工作方案的职责包括负责关于优先排序、预算和资源管理、政策和程序观察、伙伴关系安排、与捐助方的关系，以及全体会议各次会议筹备工作的各种事项；

(c) *多学科专家小组*：多学科专家小组根据议事规则第 24 条以及关于建立平台的决议附录一第 15 段所载内容，履行全体会议所商定的科学和技术职能。就工作方案的实施工作而言，专家小组的众多职责包括：就所有技术和科学问题提供建议和协助；确保独立性和可信度；科学和技术协调；以及使科学家和其他知识所有者参与进来；

(d) *秘书处*：秘书处的主要作用载于关于建立平台的决议附录一第 19 和 20 段，通过向全体会议、主席团与多学科专家小组提供支持、编写文件与组织会议、促进交流以及开展财政管理来确保平台的有效运作。此外，全体会议可能会授命秘书处履行技术职能，以支持实施工作方案，但还有待在编制工作方案时定义此类职能。

C. 应全体会议要求编写的体制安排

15. 全体会议要求编写将对实施工作方案起促进作用的其他体制安排。以下几段将对这些安排进行详细说明：

(a) *战略伙伴关系*：全体会议第一届会议在第 IPBES/1/2 号决定中要求起草一份供第二届会议审议的指导文件(IPBES/2/14)，解决了建立战略伙伴关系的问题。主席团将讨论战略伙伴关系，以便在与交付平台工作方案相关以及能产生成

²⁸UNEP/IPBES.MI/2/9，附件一。

本效益的情况下使用其他组织的专门知识和经验。预期在能力建设、数据管理、观察和监测等领域合作伙伴关系能够符合这些标准；

(b) *促进利益攸关方参与的战略*：在第 IPBES/1/2 号决定中，全体会议提出了一项进程，即编制促进利益攸关方参与的战略，供第二届会议审议 (IPBES/2/13)。促进利益攸关方参与的战略，尽管严格说来并不属于体制安排，但在为了实施工作方案而努力动员实物支持时却能起到关键作用。

D. 实施工作方案所需的额外体制安排

16. 除上述安排外，还需通过以下体制安排来实施工作方案：

(a) *有时间限制和特定任务的专家组*：将成立有时间限制和特定任务的专家组来编写一些交付品。一些专家组将由多学科专家小组成员担任组长，专家人选将由小组从成员国和观察员的提名中遴选，旨在确保科学可靠性以及学科、地域和性别平衡。将按照与平台评估相关的交付品的审批程序组成评估专家组。范围界定会议将由多学科专家小组成员主持，而编写评估的专家组将由评估报告共同主席担任组长，成员包括提供协助的主要作者、主要作者和编审。专家组将通过面对面会议、网络会议和电子互动方式开展工作。专家组在动员专家和机构提供实物支持方面将起到重要作用；

(b) *有时间限制和特定任务的战略伙伴工作队*：与能力建设以及知识和数据的获取及管理相关的交付品将获得来自有时间限制和特定任务的战略伙伴工作队的支持。工作队将帮助实施战略伙伴关系政策。工作队队长将由主席团成员担任，主席团在与多学科专家小组磋商后将根据成员国和观察员的提名遴选组成工作队的相关组织、倡议和网络。工作队将通过面对面会议、网络会议和其他电子互动方式开展工作。工作队将促进与现有倡议的合作；

(c) *特设电子会议和其他网络安排*：为了以资源节约型方式促进广大利益攸关方参与并提供关于一些事项的各领域专门知识，将召开电子会议和其他网络会议。电子会议将成为运作促进利益攸关方参与战略的方式之一，并将为范围界定会议、知识需求横向检视会议和关于能力建设需求确定及优先排序的会议等其他会议提供信息。网络会议可以低成本效益方式促进专家组和工作队之间的互动。其他旨在加强互动的网络安排将包括受主席团、多学科专家小组和秘书处监督的专用网络门户。工作方案的第一阶段将探索如何使用此类网络安排，以便获取关于以后如何系统应用此类安排的经验；

(d) *有时间限制和特定任务的技术支持和技术支持部门*：编写交付品所需的技术支持大体上将由秘书处提供。但是很多情况下，一份交付品所需的技术支持在计划组成上将超出秘书处的能力范围，如果能通过一项不同的安排向专家组或工作队提供额外技术支持，将会更具成本效益。文件 IPBES/2/INF/10 概述了将会需要的额外技术支持的内容以及获取方式，如通过工作人员借调、伙伴关系安排和专用技术支持部门获取。正如在较早的平台正式会议上所讨论的，技术支持部门可以为工作方案的区域、职能或专题方面提供支持，并将成为在平台工作中

纳入区域中心及区域或专题英才中心的一种手段。秘书处将通过一份由主席团批准的、有时间限制和特定任务的伙伴关系协定监督所有技术支持提供者和技术支持部门。在接受任何实物捐助时，全体会议不妨遵循下文第 19 段所载程序。

图 2
交付工作方案所需体制安排示意图



四、 工作方案预算

A. 实施工作方案的成本估计

17. 全体会议在第 IPBES/1/2 号决定中要求秘书处与主席团磋商，提供实施 2014–2018 年工作方案的成本估计，同时还考虑到拟议的体制安排，并就全体会议第二届会议上需要采取的有关行动提出建议。已根据使平台能够获得官方发展援助资格的原则编制了拟议预算。所使用货币为美元。

B. 成本项目和一般假设

18. 预算中最大的一部分为适用于整个工作方案的经常性一般成本项目和相关假设。这些成本项目和相关假设包括：

(a) *与会者差旅费和每日生活津贴成本（特设面对面会议、全体会议）*：只有来自发展中国家的与会者才领取资助以便参加会议。假设每次会议有约 75% 的与会者来自发展中国家。在假设会期为 5 天的情况下，全球会议和区域会议的差旅费和每日生活津贴成本分别为每人 3000 美元和每人 2000 美元。对于次区域会议，差旅费和每日生活津贴成本假设为每人 1500 美元；

(b) *特设面对面会议的成本*：假设会议成本包括会议场所、办公设备和招待的费用。会议成本根据会议长度和与会者人数有所不同。为简单起见，假设会议期通常为 5 天。由约 25 至 75 人参加的小型会议的成本估计为 10000 至 20000 美元。由约 100 至 150 人参加的中型会议的成本估计为 25000 至 40000 美元。由约 200 至 250 人参加的大型会议的成本估计为 50000 至 60000 美元；

(c) *电子会议的成本*：电子会议的成本由购买会议所必须的软件使用权的费用以及设备和技术援助的费用决定。由于软件的成本是最小的，所以会议成本的多少主要取决于提供必要的设备和技术支持所需的工时。一次电子会议的管理包括总体组织、分发材料、电子会议网站的日常维护、联络电子会议主席、编辑和公布已接受的稿件、编写会议摘要和整体最终报告，对于为期 3 周的电子会议，这些工作所需的工时约等于 0.25 个全职人力工时。主持电子会议的专家的工作时间将被视作实物捐助；

(d) *翻译、出版和宣传的成本*：翻译、出版和宣传的成本取决于翻译、出版的文件的页数以及宣传的程度。将决策者摘要翻译为六种联合国正式语文并进行出版的成本估计如下：页数约为 5 页的文件为 35000 美元，约为 10 页的文件为 50000 美元，约为 25 页的文件为 150000 美元。更大型的报告的出版成本（仅出版 1000 份英文副本）估计如下：页数约为 100 页的文件为 10000 美元，约为 200 页的文件为 17000 美元，约为 500 页的文件为 25000 美元。宣传成本从区域评估或快速评估的 40000 至 50000 美元到全球评估的 500000 美元不等；

(e) *技术支持工作人员的成本*：多项活动需要提供技术支持的工作人员参与，包括：协调、管理专家小组和工作队的活动，并为其提供便利条件；与作

者、评审者以及能力建设、知识和数据管理方面的专家进行交流；为会议和电子会议做准备；汇编和编辑草案；协调评审程序。根据所需的专业水平和提供专业技能的机构的不同，这些技术支持工作人员的成本会有明显的差异。下面按照组织，根据相对成本由多到少的顺序列出了工作人员，以作为通用的指导：联合国工作人员；其他国际组织的工作人员；地方机构的工作人员；伙伴关系安排；初级专业人员和其他借调的工作人员；其他机构以实物捐助形式提供的专门工作人员。

C. 估计成本和提供实物支持的机会

19. 文件 IPBES/2/2/Add.1 详细介绍了每件交付品的估计成本。这些成本估计包括考虑和假设以各种方式影响预算和交付品的多个可变因素。文件 IPBES/2/2/Add.1 的导言部分列出了纳入考虑的可变因素。关于工作方案成本的一项关键假设是将以主办会议的形式提供实物捐助(25%)并提供技术支持(50%)。文件 IPBES/2/2/Add.1 中的表 2 概述了这些以及其他为工作方案提供实物捐助的机会。全体会议不妨审议各国政府、各组织和其他机构表示愿意提供技术支持和支持设立技术支持部门的提议。审议这些提议时，全体会议不妨考虑财务程序草案 (IPBES/1/6)。程序第 5 条规定捐款不应被指定用于特定活动。第 6 条规定在特殊情况下，经全体会议批准，可在平台信托基金之外接受其他自愿捐款，以直接支助平台工作方案的具体活动。因此全体会议不妨考虑批准相关实物支持提议，并请秘书处在主席团的监督下与此类支持的提供者达成必要的协定。

D. 预算和优先排序

20. 下列预算表概述了工作方案的总估计成本。按交付品分列的执行 2014-2018 年工作方案的成本估计载于文件 IPBES/2/2/Add.1 的表 1。全体会议将在通过的关于预算和关于交付品启动和范围界定的决定中确定工作方案中的优先排序。预算表中列出了工作方案的一个高成本方案和一个低成本方案，以供全体会议审议。低成本方案意味着交付品 3(b)的预算为零，其原因载于对请求进行优先排序的报告（见 IPBES/2/3）。可通过探索不同的交付品组合或改变交付品的范围和成本假设以更改其成本的方式来审议其他成本方案。全体会议可能要求多学科专家小组、主席团和秘书处提供关于这些审议情况的其他资料。可能影响预算的一个假设为上文所述的全体会议不妨批准的各国政府和利益攸关方提供的实物捐助的数量和性质。

按目标分列的执行 2014-2018 年工作方案的成本估计

目标	2014	2015	2016	2017	2018	Total
目标 1	1 090 500	1 131 000	931 250	881 250	881 250	4 915 250
目标 2	482 500	2 127 500	4 297 500	2 542 500	1 432 500	10 882 500
目标 3 高成本方案	2 753 250	1 768 500	552 000	100 000	-	5 173 750
目标 3 低成本方案	2 096 250	807 000	300 000	100 000	-	3 303 250
目标 4	421 250	361 000	275 000	359 000	345 000	1 761 250
高成本方案总成本	4 747 500	5 388 000	6 055 750	3 882 750	2 658 750	22 732 750
低成本方案总成本	4 090 500	4 426 500	5 803 750	3 882 750	2 658 750	20 862 250